

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.209

1 número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

Subscripción
En la Isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España " 3 00
Extranjero, al año. " 20 00

MAHON LUNES 6 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

Afirmación de Ideas

EL PARTIDO REPUBLICANO MENORQUIN

Un amigo mío, muy estimado, aarquistá militante, que reside casi siempre en Madrid, me escribía hace tres o cuatro semanas que cuando estuvo en la Corte don Francisco Mercadal, Director de Aires de Fuera y Diputado Provincial, tuvo ocasión de hablar con él extensamente de la política nuestra y de los propósitos del naciente partido socialista.

Al tratar de las elecciones municipales últimamente celebradas, y que entonces se habían anunciado, el director de Aires de Fuera se expresó, poco más o menos, en los siguientes términos:

—No tenemos nosotros gran empeño en formar una minoría en el Consistorio, porque con la manera de sentir y de pensar de los republicanos menorquines, los socialistas no tendrían ocasión de lucirse mucho, ya que si los nuestros presentaban alguna proposición de carácter radical, los republicanos aún irían quizás más allá. El señor Mercadal fué profeta en lo último, pero se engañó en lo primero.

Como él ya tenía satisfecha su ambición de figurar, una vez obtenido un puesto en la Diputación, creyó que en él se encerraba todo el grupo socialista y no pensó que sus compañeros abrigaban iguales o parecidas ambiciones.

De esta equivocación provino la lucha con los republicanos en las elecciones municipales.

En cambio acertó cumplidamente al augurar que los concejales socialistas no harían un buen papel en el Consistorio, porque mientras el único que, gracias a un descuido de los conservadores pudo obtener un puesto, se mostraba partidario del trabajo a destajo, sistema condenado por todas las teorías socialistas y obreristas, los republicanos restablecieron la verdadera doctrina, abogando por el trabajo a jornal; y mientras varios de los concejales republicanos realizan todos los actos de su vida fuera de la religión católica, el concejal socialista se casó por la Iglesia y hace administrar a sus hijos el sacramento del bautismo.

Efectivamente, aunque dentro del partido republicano menorquín existen todas las tendencias, desde la más moderada hasta la más radical, predominan generalmente las ideas radicales en todos los órdenes y las teorías obreristas encuentran en él muy buena acogida y son apoyadas con decisión.

En estos días en que dentro de los demás partidos locales, y sobre todo entre los conservadores, reina la mayor indecisión, viviendo sin programa y sin orientaciones, atentos solamente a la política menuda de encrucijada, de ardides caciquiles y mafias electorales, he creído que sería muy conveniente fijar bien nuestras ideas, determinando actitudes, para que sepa cada cual a qué atenerse y pueda verse claramente si los republicanos procedemos con seriedad y si están de acuerdo nuestros actos con nuestras convicciones.

Claro está que estas líneas no pueden asegurar yo que reflejen exactamente el pensamiento de todos los republicanos menorquines; pero no me engaño gran cosa al afirmar que en ellas está el sentir de la inmensa mayoría de nuestros correligionarios.

Tres son los puntos capitales, los problemas más latentes que se ofrecen a los partidos para que estos puedan condensar sus ideas; o sea, aspecto político, aspecto religioso y aspecto social.

En lo político somos los republicanos menorquines federales autonomistas, inspirándonos en las admirables doctrinas del gran Pi y Margall, figura que se agiganta cada día más y que estos días ha crecido extraordinariamente al declarar el propio Wilson que su plan para establecer la Sociedad de las Naciones está inspirado en las ideas vertidas por el gran repúblico español.

Queremos restringir cada día más las atribuciones del estado, hasta dejarlas reducidas a su menor expresión, para dar amplias libertades a las regiones, a los municipios y a los individuos, suprimiendo la organización provincial por falsa y artificiosa.

La mayor importancia la concedemos el municipio, que creemos debe ser un pequeño estado, porque de esta manera los ciudadanos conocen con más facilidad su organización, intervienen más directamente en la administración y gobierno del pueblo, se dan mejor cuenta de sus deberes y de sus derechos.

Cada municipio debería organizarse conforme lo creyera más conveniente y agruparse con otros para los fines que les convinieran.

Así, según el grado de ilustración y adelanto de los pueblos, sería más ventajosa su organización, las ideas predominantes podrían llevarse a la práctica y surgirían los ensayos, y los que tuvieran éxito podrían servir de acicate y de ejemplo para llegar al establecimiento de la sociedad libre del porvenir, de la que no dudamos que el municipio ha de ser la célula principal para su mejor gobierno y organización.

En el municipio podrían ensayarse las diversas teorías expuestas en el orden económico, y en la agrupación de diversos municipios se vería la más conveniente para la vida de la sociedad.

Tomando el municipio como base para los demás organismos, pasando por la región y por la nación, se llegaría, en el momento oportuno, a la Federación de todos los pueblos, estableciendo el régimen de igualdad y fraternidad entre los seres humanos.

Tal como hoy se rige el estado, y sobre todo el estado español, no hay que pensar que el municipio pueda desenvolverse porque está sujeto a las mayores trabas.

Por esto somos republicanos, federales y autonomistas.

En lo que se refiere al orden religioso somos partidarios de la libertad de conciencia, tratando por igual a todas las religiones y concediendo iguales derechos a todas, sin distinguir entre ateos y creyentes. Ni el estado, ni la región, ni el municipio deben tener religión. Este debe ser un problema de cada individuo que puede agruparse con los de iguales creencias y atender a su culto respectivo, siempre que con ello no atente a la libertad y a las creencias de los demás.

Para ello es preciso una gran tolerancia, que ha demostrado siempre el

partido republicano, pues en él caben todas las religiones.

Recuérdese como los republicanos menorquines han salido diversas veces en defensa de los evangelistas, cuando éstos han sido atropellados en sus propagandas y en el ejercicio de su religión.

La religión católica es por nosotros respetada como todas las demás y en nuestras filas hay católicos, como hay protestantes, como hay espiritistas, como hay ateos.

Sólo cuando los clericales, queriendo aprovecharse de privilegios injustos, han intentado imponerse sobre los demás, el partido republicano ha salido en defensa de la libertad, respondiendo a las intolerancias de los sectarios con demostraciones de la fuerza que tienen aquí las ideas liberales.

Y así han surgido grandes manifestaciones públicas, si imponentes por el número, respetables por su seriedad y por su cordura.

De algunas de ellas pueden tener recuerdo no muy lejano cuantos viven en esta ciudad.

En nuestro partido han encontrado apoyo y acicate cuantos han querido celebrar actos civiles, separados de toda religión, y en nuestras filas son innumerables las familias que viven absolutamente separadas de la Iglesia.

En resumen: cada cual es libre de profesar la religión que quiera, y lo mismo si cree conveniente no profesar ninguna. Para nosotros todas las religiones son respetables. Lo que no es posible tolerar es privilegios que quitan a los demás la libertad y su primen en los privilegiados toda idea de apostolado y sacrificio, que debe ser la condición esencial de cualquier religión.

En cuanto al problema social, el más latente hoy en la vida de los pueblos, el partido republicano menorquín no es un partido de clase; pero, partidario de un régimen de igualdad, ha de apoyar toda idea que se encamine a hacer cada día menos dura la carga que pesa sobre los trabajadores, hasta lograr su completa emancipación.

Partido esencialmente democrático el nuestro, se nutre principalmente de obreros, comerciantes e industriales, sin que esto quiera decir que no tengamos en él representación las demás clases sociales.

Para nosotros son igualmente respetables todas ellas; pero queremos encaminar nuestros pasos hasta conseguir, con las menos convulsiones que sea posible, con los menores perjuicios que puedan irrogarse, la desaparición, mejor dicho, la fusión de todas las clases en una sola, de manera que todos los hombres sean útiles a la sociedad, trabajando cada cual según sus fuerzas y conocimientos y dando a cada familia y a cada individuo lo que precise según sus necesidades.

Llegar, si es posible, a que la tierra sea un paraíso y a que todos los humanos sientan espléndidamente la alegría de vivir.

Ello parecerá una utopía. Quizás lo sea. Pero sin que la realidad dolorosa nos haga sentir desmayos, hemos de dirigir todas nuestras pretensiones a acercarnos a tal fin, con los corazones llenos de esperanza, con nuestra mente repleta de ilusiones.

Este es el programa de los republicanos menorquines y a él sujetamos nuestras ideas y encaminamos nuestras acciones.

Electro-Bomba Prat

PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

OTORGÓSELE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915
DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA :

6.000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España son 6.000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

¡Caudal de agua, caudal de oro!

¡Agua, mucha agua!

Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora.

Con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo de fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplarse a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO-BOMBAS «PRAT» interesan a los Proprietarios, Cosecheros, Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:

J. DURAN y PINEDA. — HOENO, 18. — ALAYOR.

Que el pueblo juzgue si vamos bien orientados y si es digno de que se le preste la debida atención.

**

En nosotros encontrarán siempre su defensa los individuos y las instituciones que se vean atropelladas en sus derechos, que la libertad individual y colectiva ha de tener en nuestro partido su más avanzado centinela y su más decidido defensor.

Partidarios del derecho de asociación, hemos de amparar a los obreros que quieren agruparse para defender sus intereses de clase, y les hemos de apoyar pero que logren los mayores éxitos; para no podemos permitir que amparándose en el nombre de los obreros se quieran satisfacer bastantes ambiciones de mando, ni encubrir ninguna clase de atropellos.

Enemigos de todos los tiranos, hemos de combatir con decisión todos los imperialismos y todas las dictaduras, blancas y rojas; civiles, militares o eclesiásticas; burguesas y proletarias.

Libertad, libertad y democracia para los pueblos y para los individuos. Así hemos combatido el caciquismo reaccionario hasta lograr que desapareciera de esta isla. Y combatiremos el caciquismo burgués, y combatiremos el caciquismo obrero.

El partido republicano menorquín ha procedido siempre de igual manera. La misma línea de conducta se ha trazado para lo futuro.

Como estamos seguros que nuestro partido será el bloque de contención de las ideas reaccionarias y caciquistas y el punto de apoyo de las ideas progresivas, cualesquiera que ellas sean, porque a nosotros no nos asustan los mayores atrevimientos, creemos que todo cuanto tienda a quitar fuerza a los republicanos debilitará las izquierdas, y servirá para que triunfe y se imponga la reacción.

Y como lo sentimos queremos expresarlo, porque por encima de todo ponemos nuestro amor a la verdad. Y si por decir la verdad hemos de enajenarnos, de momento, adhesiones y simpatías, no importa, que al fin y al cabo el porvenir es nuestro y nunca hemos puesto en duda que al final llegaremos a triunfar.

Que oigan quienes deben oírnos y que procedan después en consecuencia.

Nuestras palabras se dirigen a todos; a los nuestros y a los contrarios de todos los campos. A los nuestros para fortalecerlos en sus convicciones, a los contrarios para hacerles patente la realidad.

Vivimos en unos tiempos muy peli-

grosos para todos, de cambios y convulsiones. El mayor triunfo será conseguir la transformación que debe operarse irremisiblemente con los menores perjuicios que puedan irrogarse, evitando, en lo posible, que se produzcan víctimas.

No aspiramos a la satisfacción de ningún triunfo personal.

Si aprueba el vendaval de la reacción, ya procuraremos defendernos y defender a los humildes que más necesitan nuestro apoyo.

Si se produce una dictadura roja, nosotros volveremos siempre por los fueros de la democracia y de la libertad.

Creemos representar el buen sentido, la cordura contra todos los extremos, ya que todos son igualmente peligrosos.

Nosotros no queremos separarnos nunca del terreno de la justicia y de la razón.

JUAN MANENT.

Casa del Pueblo

Casino de Obreros de Unión Republicana

El conserje de esta Sociedad tiene el gusto de poner en conocimiento de los señores socios y familias, que durante las fiestas de Gracia se servirán con pulcritud, rapidez y economía suculentas y variadas comidas.

La cocina correrá a cargo del tan popular Pericu Mexu.

Se expendrán también los deliciosos helados de vainilla, lo mismo que vinos, licores y refrescos de reconocidas marcas.

MATADERO

Reses sacrificadas durante el mes de Julio de 1920:

RESES	N.º	Kilos
Vacuno	123	17.629
Corderos	254	2.451
Cabras	125	1.248
Total	480	21.328

Por el Veterinario señor Abadía fué suspendido el sacrificio de las reses siguientes:

Vacuno	6
Corderos	16
Cabras	2
Total	24

SE VENDE una galera con su caballo y arreos nuevos; urge venta, pues embarco para Cuba. Informes; Negrete, número 59, Ciudadela.

Trianon

CINE Y VARIETÉS

Martes, día 7 de Septiembre de 1920. — A las nueve y media
PROGRAMA NUEVO

ESTRENO de la hermosísima alta comedia cinematográfica en cinco partes, de la famosa marca Goldwing.

AGUINALDO DE AMOR

Por la gran artista norteamericana MAE MARSH.
Formidable éxito del gran dueto cómico LOS ETC., ETC., formado por los conocidos artistas

PEPE MARQUÉS Y PERLA ANTILLANA

Que cuentan con grandes simpatías entre este público.
A las seis de la tarde. **Miércoles, día 8** A las nueve de la noche.

El mismo programa del día anterior, tomando parte también PEPE MARQUÉS y PERLA ANTILLANA, que se despedirán del público mahonés

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 17 de Agosto de 1920

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercadal, con asistencia de los concejales señores de Torres, Gomila, Pons Cavaller, Giménez y Pons Pons.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la ordinaria anterior.

Los concejales señores Pons Cavaller y Pons Pons se adhieren al acuerdo tomado en la sesión extraordinaria del día 15 sobre dimisión del Ayuntamiento.

Quedar enterado de telegramas recibidos del señor Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Hacienda, manifestando haberse despachado todos los permisos presentados dentro de las disposiciones legales por el Comité de Curidos de Barcelona.

Aprobar los acuerdos tomados en la Asamblea de Ayuntamientos celebrada en Mercadal el día 13 del corriente sobre la manera de dar cumplimiento a la R. O. de Fomento de 27 de Julio pasado estableciendo el régimen para la adquisición y distribución de trigos y harinas nacionales de la cosecha que se está levantando.

A informe de la Comisión de Policía Rural

Instancia de los vecinos de Mahón don Bartolomé Escudero Manent y don Bartolomé Escudero Olives pidiendo al Ayuntamiento estudie la conveniencia de convertir en camino vecinal el carretero particular que desde la carretera nueva conduce a la vieja pasando por el predio Loreto y para cuya adquisición están dispuestos a contribuir dichos solicitantes con una cantidad.

Y se levantó la sesión.

Sesión ordinaria del día 23

Presidió el primer teniente de Alcalde don Carlos de Torres, con asistencia de los concejales señores Gomila, Pons Cavaller, Olives, Giménez y Servera.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la ordinaria anterior.

El concejal señor Servera se adhirió al acuerdo tomado en la sesión extraordinaria del día 13 sobre dimisión del Ayuntamiento.

Incluir en las listas del servicio benéfico sanitario y socorros domiciliarios a las vecinas Martina Sans Sans, María Pons Caules e Isabel Carreras Salord.

A informe de la Comisión de Policía Rural:

Instancias de los vecinos don Lorenzo Carreras Pons, pidiendo permiso para reconstruir un trozo de pared de un cercado que posee en el camino del «Munt del Angel»; y

Don Pedro Mascaró Villalonga, abrir un portillo y elevar la pared de otro cercado que posee en el camino de «Ses Peñas».

Proceder a la limpieza de los aljibes públicos de la calle de Ciudadela y paseo de San Pedro.

Hacer un recorrido en el local de la escuela graduada de niños.

El concejal señor Gomila hizo constar: Que no pudiendo el señor Presidente accidental dar explicaciones de sí se ha enviado ya a quien compete la dimisión de este Ayuntamiento, considerando que hay cierto plazo fijado para ello, debo manifestar que por mi parte declino toda clase de responsabilidades que pudiera haber en su día.

Y se levantó la sesión.

Sesión ordinaria del día 30

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercadal, con asistencia de los concejales señores de Torres, Pons Cavaller, Olives, Giménez y Servera.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la ordinaria anterior.

Autorizar para hacer obras a los vecinos Lorenzo Carreras Pons para reconstruir la pared de un cercado sito en el camino del «Munt del Angel»; y

Pedro Mascaró Villalonga, abrir un portillo y elevar la pared del cercado que posee en el camino de «Ses Peñas». Resolver las reclamaciones formuladas en contra del Padrón de carruajes, caballerías, perros y bicicletas formado para el corriente año económico de 1920 21.

Adicionar al mismo padrón a Lorenzo Gener Quevedo con una caballería menor y don Bernardo Pons Carreras con un carruaje de 2.^a y una caballería mayor.

Aprobar la distribución de fondos para el corriente mes.

A INFORME

Beneficencia: Inclusión en el servicio sanitario de la vecina Juana Mir Juanico.

Hacienda: Aumento del jornal del encargado de la recogida de aguas sucias en veinte y cinco céntimos diarios según petición verbal que tiene hecha.

A propuesta del concejal señor Pons Cavaller se acordó hacer analizar las aguas de los diferentes pozos que existen en esta población y de que se surten estos vecinos para su consumo.

Y se levantó la sesión.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela os acreditados cupones LA ACCION.

Noticias marítimas

Del puerto

Anteayer sobre las cinco de la tarde fondeó el yate de guerra «Giraldá» al mando del capitán de fragata don Francisco Nuñez.

Desplaza el yate de referencia 2 262 toneladas.

Embarca 118 individuos de tripulación y su médico don Luis Figuera.

En dicho buque viaja la comisión oceanográfica bajo la dirección del Director don Odón de Buen.

Entre los profesores figura nuestro amigo y paisano don Francisco Ferrer Hernández. Sean bienvenidos.

El «Giraldá» venía últimamente de Sóller, y a las doce de la noche del sábado salió para dicho puerto llevando un buzo de la Base Naval para recoger un ancla que perdió. Regresó ayer tarde.

Según oímos es probable abandonar estas aguas hoy.

—Esta mañana ha zarpado para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

—Como de costumbre debe llegar mañana el vapor «Rey Jaime II».

—Regresó ayer a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma y ha salido esta mañana para Alcudia.

Jefe de propiedades del Ministerio de la Guerra de esta Isla

Hago saber: que necesitando el ramo de Guerra arrendar una cuadra capaz para veinte caballos del Grupo Ligero de la Comandancia de Artillería en Villa-Carlos, se invita a los propietarios de locales o edificios que reúnan apropiadas condiciones para dicho objeto a que presenten sus proposiciones de arriendo en esta Jefatura sita en la calle de Santa Ana número 2 de Mahón, durante el término de diez días a contar desde el en que se publique este anuncio en el *Boletín Oficial* de la provincia de Baleares

El pliego de condiciones y modelo de proposición estarán de manifiesto al público todos los días laborables, hasta el del concurso en las oficinas de esta Jefatura.

Mahón 4 de Septiembre de 1920.— Venancio Recio.

ESPECTÁCULOS

TEATRO CINE CONSEY.—Se ha proyectado un buen programa estrenado el sábado. La cinta «El ama de llaves» es una hermosa comedia que se desarrolla en un ambiente de placer y de dulzura y causa grata impresión. La protagonista es una jovencita muy simpática y excelente actriz. Intervienen en la acción multitud de niños que actúan perfectamente. Un verdadero plantel de artistas.



Hoy lunes día 6 de Septiembre de 1920.—A las nueve y media
Ultima proyección del último episodio de la grandiosa serie

TI H M I N H

LA NOVELA DE UN EXPLORADOR

titulado JUSTICIA

GRANDIOSO EXITO

Martes día 7 y miércoles día 8.—A las 9 y media

Reexrenno de la grandiosa película

LA REINA DEL CARBON

La mejor cinta que ha interpretado la diva italiana

MARIA JACOBINI

MUY PRONTO: Inauguración de la temporada de invierno con la colosal película titulada MADAME DIBARRY

Nota: Está abierta en taquilla la lista de encargo de localidades para la próxima temporada de invierno.

Las personas que deseen que les reserven localidades para dicha temporada se servirán pasar aviso antes del día 8 del próximo mes de Septiembre.

Muy gracioso el film «Cacos de centes».

También en el Cine Consey aumenta de día en día la concurrencia.

SALON VICTORIA.—Se ha dado estos días el programa que se estrenó el viernes y que comentamos en la revista de espectáculos del sábado.

TRIANON.—Con ser nuestro público muy aficionado al cine anhela sin embargo que de cuando en cuando se le ofrezca algún otro espectáculo en alternativa con las películas.

Bien demostrado quedó este aserto con el lleno del sábado y con la entrada *au grand complet*, mas aun, desbordante, de anoche.

Después de los dos nuevos capítulos de «El antifaz siniestro» — que mantienen e intensifican la emoción que los anteriores produjeron — se presentaron los artistas que componen el dueto «Los Etc Etc.» y antes de actuar fueron saludados con sonoras palmadas, demostrativas de la estima y de las simpatías que aquí se han captado.

Perla Antillana, bella, elegante, inspirada, y Pepe Marqués, también buen artista, chistoso, original y ocurrenciente, hicieron gala en una y otra función de su extenso y variado repertorio y correspondieron amablemente con múltiples presentaciones a las continuas ovaciones con que el público premiaba su buena labor.

Grandes bailes

El Orfeón Mahonés prepara para las noches de los días 7 y 8, fiestas de Nuestra Señora de Gracia, una gran verbena en la plaza de la Esplanada en la que se dará un lucido baile coreado por el citado Orfeón y una nutrida banda.

Animarse, bailadoras, que es una fiesta que se celebra por primera vez en la Esplanada.

LA JUNTA.

CRIADA.—Se necesita una. Infórmese sin buena referencia. Informes: Comercio, 8.

CASA DEL PUEBLO

Casino de Obreros de Unión Republicana

Estando en proyecto la celebración de los bailes de «Trianos» desde el 8 Septiembre hasta fines de Carnaval por cuenta de esta Sociedad, bailes que tan brillantes y lucidos resultaron en épocas anteriores, se pone en conocimiento de los señores socios que deseen figurar como empresarios, a fin de poder tener opción a la entrada económica y participación en los beneficios que puedan obtener para que se inscriban en las listas abiertas al efecto y expuestas en la tablilla de anuncios, en donde podrán enterarse también de las condiciones que regirán.

La Comisión.

Crónica local y general

Acto civil

El sábado, a las seis de la tarde, en la Sala del Juzgado Municipal, contrajeron matrimonio civil nuestro estimado amigo don Eleuterio Fernández Previ y la simpática señorita Antonia Taltavull Pons, apadrinando el acto don Vicente Roiger Liñá, fabricante de monederos, y don Francisco Pons Mesquida, encargado de la importante casa Coda.

En seis carruajes se trasladaron al Juzgado para presenciarse el acto numerosos amigos de la gentil pareja revisiendo la boda una nota de animación extraordinaria y de alegría.

Luego fué completamente invadida la casa de los contrayentes donde se sirvió en abundancia dulces, pastas, vinos, licores y tabacos, pasándose un rato delicioso.

Los novios salieron después para el pintoresco pueblo de Villa Carlos.

Mil enhorabuena a los desposados a los que deseamos mucha felicidad en su nuevo estado. Hacemos extensivas las enhorabuena a la bondadosa señora madre del novio doña Francisca Previ, viuda del capitán Fernández Diego, a la de la novia doña Antonia Pons, viuda de Taltavull, y a las apreciables familias de ambas.

Mañana martes del Trianon

GRANDES ESTRENOS

Por la higiene y por la limpieza

Ayer por la mañana a las diez próximamente, en ocasión en que el mercado de abastos estaba muy concurrido, había al extremo del corredor norte un carro de los del servicio de recogida de basuras a medio cargar y con la compuerta abierta de par en par. Las emanaciones, en verdad pestilentes, alcanzaban a los puestos de venta de comestibles.

Un transeunte, consciente por lo visto de sus prerrogativas de ciudadano, llamó la atención del municipal señor Sintes, y éste, diligente, intervino para poner término al espectáculo repugnante y para evitar que continuaran los hedores nauseabundos.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

F. Vives-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Movimiento de pasajeros

Anteayer llegaron de Barcelona en el vapor correo «Mahón» doscientos sesenta y siete pasajeros, entre ellos el Presidente de la Liga Marítima don Juan F. Taltavull, acompañado de su simpática hija Josefina, la cupletista nuestra paisana señorita Aurorita Noguera y señora madre, el odontólogo don Julián Ticoulat y su bella hija, don Amado Clar y familia, don Emilio Orfila y ciento sesenta y un soldados de distintas armas que disfrutaban licencia.

Sean todos bienvenidos.

Música en el paseo

Ayer por la tarde la banda militar dió en el paseo de Isabel II el anuncio de concierto bajo la inspirada e inteligente dirección del músico mayor don Nadal Torrandell. Como siempre se escucharon con deleite las piezas del programa.

Por la noche amenizó el mismo paseo la banda municipal, que estuvo muy acertada bajo la dirección de don Bartolomé Mir.

La concurrencia fué muy numerosa a una y otra hora.

Mañana martes del Trianon

GRANDES ESTRENOS

ACEITE SUPERIOR DE TORTOSA

PLURO DE OLIVA, REFINADO, RECIBIDO DIRECTAMENTE DE CASA EL COSECHERO, SIN COMISIONISTAS, REPRESENTANTES, NI INTERMEDIARIOS; POR CONSIGUIENTE SU PRECIO Y CALIDAD SON SIN COMPETENCIA, Y SU PUREZA GARANTIDA.

DE VENTA AL POR MENOR: CALLE ARRAVALETA, 21.
PRECIO: 1 LITRO, 3'00 PTAS. = 2 LITROS, 5'90 PTAS.

La venta del pan

Sobre este asunto la Comisaria de Abastos acaba de dictar una disposición que entre otros extremos interesantes contiene los siguientes:

Los Ayuntamientos procederán a señalar cuanto haga referencia a la calidad, venta y precio de pan, dando cuenta de su determinación a la Junta de Subsistencias provincial.

El estado podrá fomentar y ayudar con su concurso a los organismos o Ligas de consumidores que se constituyan para la inspección y vigilancia de cuanto a la fabricación y venta del pan se refiera. Dichos organismos, una vez examinada su constitución y funcionamiento, podrán asumir funciones oficiales iguales a las que corresponden a los Ayuntamientos para aquellos fines, y que en cada caso especial, previas las garantías necesarias, les serán otorgadas por la Comisaria general de Subsistencias.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el día 1.º del presente mes han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 6010, 7142, 12428, 18636, 18841 y las cinco series del número 26072, expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, estanco Arravaleta.

En el mismo sorteo han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 653 y 12684 despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons.

Nuevo establecimiento

En la calle Nueva número 3 ha quedado abierto al público un establecimiento de relojería, fonógrafos y artículos relacionados con estos ramos. Mañana publicaremos un anuncio sobre el comercio de referencia.

CAP Y PEUS

Sombrerería y zapatería
F. Vives. - Plaza Arravaleta y calle Wilson

Obras de arte

Lo son indudablemente dos magníficos tapices y un biombo expuestos en el escaparate del Comercio Pársarius, calle de Wilson.

Llaman la atención y merecen elogios unánimes de los transeúntes.

Tan primoroso y artístico trabajo es debido, según vimos, a una hija del inteligente pintor señor Pax.

Regreso de un desertor

Nos referimos a un muchacho de unos diez y siete años de edad que desde hace tres días no se había presentado en su casa.

El municipal señor Sintés detuvo ayer a este desertor y lo recluyó en la prevención.

Retención de correo

Se nos ruega llamemos la atención de quien corresponda con motivo de la retención, que se da con frecuencia, del correo de Ciudadela en la plaza de la Arravaleta.

Según informes ayer las remesas postales de todas clases permanecieron en la citada plaza cerca dos horas.

Queda servido nuestro informante.

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS

Noticias cortas

Se hace público desde estas columnas que el regalo que sorteaba un individuo apodado Flecha le ha correspondido al billete número 230, que lleva al respaldo las iniciales P. F.

ANTONIO ROCA Y BOFILI

MÉDICO CIRUJANO

GARGANTA, NARIZ y OIDO -
Consulta de 2 a 5. Calle Deva, número 3.
(De 12 a 1 gratis a los faltos de recursos)

Atención, público mahonés

Si deseas obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES "LA ACCION"

Se regalan en varios establecimientos.

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

VENTA DE UN MOTOR eléctrico, corriente continua, un caballo de fuerza.

Informes en esta imprenta.

CAJAS de embalaje y botellas, diferentes tamaños, se venden.
Razón, Tipografía Mahón.

MODRIZA. — Leche fresca; se ofrece para amamantar en su propia casa. Informes, San José, 8. — Ferrerías.

TEATRO CINE CONSEY

FIESTAS DE GRACIA GRANDES BAILES

Esta Empresa dará el martes y el miércoles a las diez grandiosos bailes de sala amenizados por una nutrida banda de música y tan brillantes como los que desde antiguo se dan en este local en días semejantes.

PROYECCIONES SELECTAS PRÓXIMA TEMPORADA

Sábado y domingo a las 6 y media y a las 9 y media

Selectos y variados programas cinematográficos que se detallarán oportunamente. Merece a contrastes especiales sin reparar en sacrificios, durante la temporada próxima esta Empresa exhibirá magníficas proyecciones en las que figurarán los más famosos artistas, las marcas de renombre y las series más sensacionales. Un repertorio soberbio en obsequio al público que tanto favorece el Cine Consey.

Ayuntamiento de Mahón

PROGRAMA de los Festejos que se celebrarán los días 7 y 8 de Septiembre de 1920

Festividad de Nra. Sra. de Gracia

Día 7, martes

A las nueve de la noche. — Concierto por la Banda Municipal, en el Paseo de Isabel II.

Día 8, miércoles

A las doce de la mañana. — Socorro extraordinario a los acogidos en los Establecimientos Municipales y de Beneficencia Domiciliaria y presos de la Cárcel del Partido.

A las cuatro de la tarde. — Carreras de caballerías en el Cos Nou.

A las cuatro y media de la tarde. — Concierto por la Banda Militar en el Paseo de la Alameda.

A las nueve y media de la noche. — Concierto por la Banda Municipal, en el Paseo de Isabel II, alternando con el Orfeón Mahonés.

Mahón 4 de Septiembre de 1920. — El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges

**

El día 8 de Septiembre próximo,

festividad de Nuestra Señora de Gracia, empezando a las cuatro de la tarde, tendrán lugar en el Cos Nou de esta ciudad Carreras de Caballerías, con sujeción al orden, premios y reglas que a continuación se expresan:

Orden y premios de las carreras
Polinos. — Una cuchara de plata.
Burros. — Una cuchara de plata.
Mulos. — Una cuchara de plata y cinco pesetas.

Poitros. — Una cuchara de plata y diez pesetas.

Cabalos. — Una cuchara de plata y quince pesetas.

Una carrera extraordinaria de mulos, si los que a ella se presenten son del agrado de la Comisión que la presida, previniéndose que no podrán tomar parte en esta carrera extraordinaria las caballerías que no hayan corrido la ordinaria.

Premio de la carrera extraordinaria de mulos: Cincuenta pesetas.

— REGLAS —

1.ª La colocación de las caballerías se verificará por sorteo.

2.ª Los ginetes no podrán usar látigo que exceda de sesenta centímetros.

3.ª No se permitirá más que tres

salidas en falso; después, se dará el sus parados en línea.

4.ª Serán multados los ginetes que cierren el paso a sus competidores.

5.ª Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de plano por el señor Alcalde o por el Teniente que lo represente, después de oídos los ginetes y asesorado del Juado de legada.

6.ª No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que a juicio de la Comisión no reúnan las debidas condiciones.

7.ª Durante las carreras, queda terminantemente prohibido, a fin de evitar accidentes desgraciados, la permanencia del público en el Cos Nou, bajo la multa de cinco pesetas.

Mahón 4 de Septiembre de 1920. — El Alcalde Presidente, Pedro Pons Sitges.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica Nacional

Barcelona 4 a las 19'40.

La cuestión social

Explosión de una bomba

Barcelona. — Esta madrugada estalló una bomba en un almacén de hierro viejo de la calle de Pike.

El estallido produjo gran alarma y despertó a muchos vecinos.

Huelgas y conflictos

Barcelona. — Se ha conjurado la huelga de albañiles mediante la concesión de un aumento de una peseta en los jornales.

Aumenta la excitación entre los rebassaires y éstos se niegan a trabajar para la vendimia.

Han sido detenidos dos obreros que fijaban en las esquinas pasquines comunistas.

Hoy han emigrado veinticinco obreros.

Han sido puestos en libertad cuatro detenidos por ejercer coacciones.

Los maquinistas, los tramoyistas y las empresas de teatros han firmado unas bases para la implantación de mejoras.

Madrid. — Ha sido agredido a palos el pintor Leonardo Pérez.

Bilbao. — Se han inferido heridas graves al obrero amarillo Francisco Hormechea.

Ferrol. — Reina excitación entre el vecindario.

Palma. — Se ha solucionado el conflicto de los panaderos.

Guadalajara. — Huelga el personal de la fábrica hispano suiza.

Las deportaciones

Barcelona. — El Gobernador civil señor Bas insiste en desmentir que sean deportados obreros españoles. Dice que únicamente se deporta a

los extranjeros sospechosos e indocumentados.

Madrid. — El Ministro de la Gobernación, conde de Bugallal, dice que quienes hablan de deportaciones se basan en hechos falsos.

Se trata de algunos extranjeros que no han podido identificar su persona. Son desertores a quienes en su país fusilan.

Los presos creen según dicen que pasan de quince mil y asaltarían las cárceles donde se les albergara.

Política y Administración

Un gobernador por la borda

Barcelona. — Ha regresado el Gobernador civil señor Bas.

Ha causado extrañeza que se posesionara del cargo, pues dicen de Madrid que el señor Dato ha nombrado Gobernador Civil de Barcelona al coronel de Estado Mayor, conde de Coello, quien carece de filiación política.

Madrid. — El señor Dato dedica expresivos elogios al nuevo Gobernador civil de Barcelona.

Este se ha posesionado ya del cargo.

Socialistas y sindicalistas

Madrid. — Antes de firmar el pacto concertado con los socialistas fueron detenidos en la dirección general de seguridad los sindicalistas «Noy del sucre», Quemades y Boal.

Más tarde se les libertó.

La prensa comenta la inteligencia entre socialistas y sindicalistas.

Se espera que lanzarán un manifiesto y que el día 12 sellarán el pacto con un mitin.

Los interesados indican la conveniencia de un paro de veinte y cuatro horas el día 19 y otro para protestar contra la política del Gobierno.

Se ha prohibido la manifestación de protesta contra las deportaciones anunciada para mañana.

Dato y los obreros

Madrid. — Para adoptar la conducta de gobierno que precede el señor Dato espera conocer el manifiesto obrero anunciado.

Espera también el jefe del Gobierno que los obreros en general no secuestrarán la actitud de los disculos y le vantiscos.

Diez el Presidente del Consejo de Ministros que toda vez que los obre-

ros disfrutan ahora buenos jornales se imponen la paz y la tranquilidad a fin de atraer a los capitales hacia la industria en vez de huir o retenerse.

Los liberales

San Sebastián. — Se han vuelto a reunir los prohombres de las agrupaciones liberales.

En sesiones sucesivas continuarán la elaboración del programa de la conjunción liberal que proyectan.

NOTICIAS VARIAS

Muerto por los civiles

Barcelona. — Los civiles mataron últimamente un propietario vecindario en un pueblecito próximo a Manresa.

Esta pobre víctima salió de caza sin estar provisto de licencia, omisión o descuido que originó los sucesos en que aquel buen hombre perdió la vida.

En las referencias oficiales de este hecho se dice que el individuo muerto por los civiles hizo antes frente a estos.

Nueva legión extranjera

Madrid. — Se ha publicado el decreto de creación de una legión extranjera en la zona de Marruecos sometida a la influencia española.

Los premios de enganche serán setecientas pesetas para los españoles y seiscientas para los extranjeros.

La soldada importará cuatro pesetas con cincuenta céntimos al día.

Estas tropas formarán en las avanzadas de todas las columnas de operaciones.

El Gobierno espera que esta medida contendrá la emigración.

Diputados que renuncian

Madrid. — Han renunciado el acta de diputado a cortes don Miguel Maura Gamazo y don Mario Arena.

Dos noticias

Zaragoza. — La situación continúa igual.

Valencia. — Cerca del ferro carril se produjo una explosión en una cueva donde clandestinamente se preparaba pólvora.

Resultaron tres heridos. Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva, Mahón

NOEVA: LOZ: SOLAR

SIN COMPETENCIA:



« PHILIPS ARGAS »

DOBLE LUZ

QUE CON LAS LAMPARAS DE FILAMENTO METALICO y a MITAD de COSTE

Plas 3,50 de 25 y 32 bujias en todas partes

Unicamente con la lámpara PHILIPS ARGAS tiene el particular, el comercio y las industrias el alumbrado más perfecto por un coste ínfimo, porque las lámparas de filamento gastan un 50 por ciento más que una luz amarilla.

Al por mayor: **ADOLFO HIELSCHER** Calle Mallorca, 198 BARCELONA

Representante en Menorca: **MIGUE J. TALTAVULL** San Fernando, 21 MAHON

De venta en los principales establecimientos del ramo y en SAN LUIS en la Subcentral Eléctrica

¡DINERO, DINERO Y DINERO!

¡RESERVA, RAPIDEZ Y PRECISION!

SE OFRECEN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, y pagarés con buenas firmas.
SE DESEAN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

ACTUALMENTE hay partidas disponibles desde 100 a 7000 duros. Hay también varias cantidades para dar a RENTA VITALICIA

Informarán en: Calle Augusto Miranda, número 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y frías usadas y en muy buen estado para vender y pro-cedentes de derribos.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 pts.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00	De un octavo de página
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 0'50	Por una inserción. 10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00	Por dos inserciones. 15'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 8'00	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción. 1'00	De un cuarto de página
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	Por una inserción. 20'00 ptas.
Entrefiletes	Por dos inserciones. 30'00
A 0'25 pesetas la línea por inserción	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento
Remitidos y comunicados	De media página
A 0'15 pesetas la línea por inserción.	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
Ancho de dos columnas	De página entera
Hasta seis centímetros:	Doble precio que el señalado para la media página.
De 1 a 5 inserciones. 7'50 ptas.	Anuncios de Teatros y Cines
De 4 a 6 inserciones. 15'50	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes.
De 7 a 10 inserciones. 20'00	Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	ESQUELAS MORTUORIAS
Hasta diez centímetros: 5'00	Del ancho de una columna. 7'50 ptas
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	A dos columnas. 20'00
Hasta catorce centímetros.	Un octavo de página. 55'00
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página. 50'00
Hasta veinte centímetros:	Media página. 75'00
Triplicado precio que para los seis centímetros.	Página entera. 100'00

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página, pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un remate por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

PIEDRAS SIMI I

para la fabricación de "hombros" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando, 34.

Indicador de Direcciones

—SOMRERERIA de Francisco Vivas—Fina les temporadas rebaja de precios calle y Plaza Arravaleja número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se ruegan a día ríen el comercio de José Ruidavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Ruidavets

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días hasta 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual

» » » tres meses 3% anual.

» » » seis meses 3 1/2% anual.

» » » doce meses 4 1/2% anual.

» CAJAS DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, tiras y dólares, abonando intereses a imponentes.— Octubre.



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del Dr GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 15 — BARCELONA.

¡Insistid! ¡Exijan el nombre del doctor!

Banco de Menorca

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 7.

Mahón 20 de Julio de 1920.—Derecho Banco de Menorca, el Vice Gerente C. Hernández.

Lloyd Argentino

Centro de Aseguradores del Mediterráneo S. A.

Compañía anónima de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

Dirección general: Pasaje de la Paz, 10 bis, principal, izquierda Barcelona

Dirección telegráfica y telefónica: LLOGENTINO

Se llama la atención respecto al seguro de paquetes postales

Agente en Baleares:

Miguel J. Taltavull

Nueva, 21 - Mahón